



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE
DES LAURENTIDES**

**LAURENTIAN PILOTAGE
AUTHORITY**

Tarifs des bateaux pilotes

Pilot Boat Tariff

1^{er} janvier au 30 juin 2010 **January 1st to June 30, 2010** **Total**

LES ESCOUMINS

1^{er} janvier au 30 juin 2010

January 1st to June 30, 2010

Charge par transbordement à la station de Les Escoumins

Per ship transshipment at Les Escoumins pilotage station

| | | |
|--|---|---------------|
| a) Transbordement de pilote(s) | a) Charge for transshipment of pilot | 639.00 |
| b) Par passager lorsque le bateau-pilote est également utilisé pour transborder les pilotes | b) Per passenger when the pilot boat is also used for the transshipment of pilots | 213.79 |
| c) Pour un passager, lorsque le bateau-pilote n'est pas utilisé pour transborder les pilotes | c) For one passenger when the pilot boat is not used for transshipment of pilots | 639.00 |
| d) Par passager accompagnant une autre personne, lorsque le bateau-pilote n'est pas utilisé pour transborder les pilotes | d) Per passenger accompanying another person, when the pilot boat is not used for transshipment | 213.79 |

Pour l'utilisation d'un bateau-pilote à l'extérieur de la zone d'embarquement à Les Escoumins (rayon de 8 km)

Use of pilot outside Les Escoumins pilotage boarding station (8 km radius)

| | | |
|----------------------------------|--|-----------------|
| a) Tarif horaire | a) Rate per hour | 1 338.87 |
| b) Cas spéciaux: suivant entente | b) Special cases : as per arrangements | |

QUÉBEC : Ocean Remorquage Québec Inc.

BATEAU PILOTE

PILOT BOAT

Général

General

| | | |
|-----------------------------|-------------------------------|---------------|
| 1er janvier au 31 mars 2010 | January 1st to March 31, 2010 | 955.11 |
| 1er avril au 30 juin 2010 | April 1st to June 30, 2010 | 477.55 |

Vers un endroit situé à l'est de Ste-Pétronille ou à l'ouest du Pont de Québec

Towards a point located east of Ste-Pétronille, or west of Quebec bridge

| | | |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------|
| 1er janvier au 31 mars 2010 | January 1st to March 31, 2010 | 2 865.33 |
| 1er avril au 30 juin 2010 | April 1st to June 30, 2010 | 1 432.66 |

REMORQUEUR

TUG

Général

General

| | | |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------|
| 1er janvier au 31 mars 2010 | January 1st to March 31, 2010 | 1 751.03 |
| 1er avril au 30 juin 2010 | April 1st to June 30, 2010 | 1 273.48 |

Vers un endroit situé à l'est de Ste-Pétronille ou à l'ouest du Pont de Québec

Towards a point located east of Ste-Pétronille, or west of Quebec bridge

| | | |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------|
| 1er janvier au 31 mars 2010 | January 1st to March 31, 2010 | 4 927.30 |
| 1er avril au 30 juin 2010 | April 1st to June 30, 2010 | 3 284.87 |

TROIS-RIVIERES : Ocean Remorquage Trois-Rivières Inc.

À la station de transbordement pour navire en transit

At pilot boarding station for in-transit vessels

| | | |
|-------------------------------|---------------------------------|-----------------|
| 1er janvier au 31 mars 2010** | January 1st to March 31, 2010** | 1 015.47 |
| 1er avril au 30 juin 2010 | April 1st to June 30, 2010 | 211.00 |

Pour les mouillages dans les limites du port de Trois-Rivières

For anchoring within Port of Trois-Rivieres limits

| | | |
|-------------------------------|---------------------------------|-----------------|
| 1er janvier au 31 mars 2010** | January 1st to March 31, 2010** | 1 015.47 |
| 1er avril au 30 juin 2010 | April 1st to June 30, 2010 | 211.00 |

Tarif horaire en dehors des limites du Port de Trois-Rivières

Hourly rate for service outside of the Port of Trois-Rivieres limits

| | | |
|-------------------------------|---------------------------------|-----------------|
| 1er janvier au 31 mars 2010** | January 1st to March 31, 2010** | 1 186.92 |
| 1er avril au 30 juin 2010 | April 1st to June 30, 2010 | 593.45 |

***Ces dates peuvent être modifiées en raison des conditions climatiques.*

***These dates can be modified depending of the weather conditions.*

SOREL : Ocean Remorquage Sorel Inc.

| | | |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------|
| 1er janvier au 31 mars 2010 | January 1st to March 31, 2010 | 1 326.54 |
| 1er avril au 30 juin 2010 | April 1st to June 30, 2010 | 742.86 |

LANORAIE : Ocean Remorquage Sorel Inc.

| | | |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------|
| 1er janvier au 31 mars 2010 | January 1st to March 31, 2010 | 1 432.66 |
| 1er avril au 30 juin 2010 | April 1st to June 30, 2010 | 928.58 |

PORT DE MONTRÉAL : Ocean Remorquage Montréal Inc.

BATEAU PILOTE

PILOT BOAT

| | | |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------|
| 1er janvier au 31 mars 2010 | January 1st to March 31, 2010 | 1 008.18 |
| 1er avril au 30 juin 2010 | April 1st to June 30, 2010 | 530.61 |

REMORQUEUR

TUG

| | | |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------|
| 1er janvier au 31 mars 2010 | January 1st to March 31, 2010 | 1 591.85 |
| 1er avril au 30 juin 2010 | April 1st to June 30, 2010 | 1 273.48 |